# KOMISSION PÄÄTÖS,

## tehty 15 päivänä syyskuuta 2005,

## yhteisön rahoitustuen myöntämisestä lampaan bluetongue-taudin torjumiseksi Portugalissa vuosina 2004 ja 2005 toteutettuihin hätätoimenpiteisiin

*(tiedoksiannettu numerolla K(2005) 3446)*

**(Ainoastaan portugalinkielinen teksti on todistusvoimainen)**

(2005/660/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon lampaan bluetongue-taudin torjunta- ja hävittämistoimenpiteitä koskevista erityissäännöksistä 20 päivänä marraskuuta 2000 annetun neuvoston direktiivin 2000/75/EY ([1]) ja erityisesti sen 9 artiklan 2 kohdan,

ottaa huomioon tietyistä eläinlääkintäalan kustannuksista 26 päivänä kesäkuuta 1990 tehdyn neuvoston päätöksen 90/424/ETY ([2]) ja erityisesti sen 3 artiklan 3 ja 4 kohdan sekä 5 kohdan toisen luetelmakohdan ja 5 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Portugalissa esiintyi 24 päivänä marraskuuta 2004 lampaan bluetongue-tautitapauksia. Taudin esiintyminen aiheuttaa vakavan vaaran yhteisön kotieläinkannalle.

(2) Jotta epidemian leviäminen voidaan ehkäistä mahdollisimman varhaisessa vaiheessa, yhteisön on päätöksessä 90/424/ETY säädetyin edellytyksin osallistuttava niiden tukikelpoisten kustannusten rahoittamiseen, joita jäsenvaltiolle on aiheutunut tautin torjumiseksi toteutetuista hätätoimenpiteistä.

(3) Komissio on eri päätöksillään, joista viimeisin on lampaan bluetongue-tautiin liittyvistä suoja- ja valvontavyöhykkeistä sekä näiltä vyöhykkeiltä ja niiden kautta tapahtuviin siirtoihin sovellettavista edellytyksistä 23 päivänä toukokuuta 2005 tehty päätös 2005/393/EY ([3]), pyrkinyt määrittelemään suoja- ja valvontavyöhykkeet ja asettamaan ehdot, jotka näiltä vyöhykkeiltä siirrettävien eläinten on täytettävä.

(4) Koska lampaan bluetongue-tauti tarttuu yksinomaan pistävien hyönteisten välityksellä, päätöksen 90/424/ETY 3 artiklan 2 kohdan toimista ovat asianmukaisia vain ne, joiden tavoitteena on joko suojella eläimiä vektorihyönteisiltä (käsittelemällä eläimet hyönteismyrkyllä ja pitämällä eläimet sisätiloissa aikoina, jolloin vektorihyönteiset ovat aktiivisimmillaan) tai estää epidemian leviäminen eläinten siirtojen kautta (ks. päätös 2005/393/EY). Alttiisiin lajeihin kuuluvien eläinten teurastaminen on asianmukaista vain kliinisesti sairaiden eläinten tapauksissa.

(5) Tautitilanteen kehittymisen johdosta on asianmukaista panna täytäntöön rokotuskampanja tautitapausten ympärille luoduilla suojavyöhykkeillä.

(6) Rokotuksilla, joilla täydennetään asianmukaisia hävittämistoimia, voidaan

a) vähentää lampaiden kuolleisuutta;

b) ehkäistä viremian tarttuminen nautoihin ja siten sallia lampaiden siirtäminen rajoitusten alaisiksi asetetuilta vyöhykkeiltä muualle.

(7) Yhteisen maatalouspolitiikan rahoituksesta 17 päivänä toukokuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1258/1999 ([4]) 3 artiklan 2 kohdan mukaan yhteisön sääntöjen mukaisesti toteutettavat eläinlääkintäalaa ja kasvien terveyttä koskevat toimenpiteet rahoitetaan Euroopan maatalouden ohjaus- ja tukirahaston tukiosastosta. Varainhoidon valvonnassa sovelletaan kyseisen asetuksen 8 ja 9 artiklaa.

(8) Yhteisön rahoitustuen maksaminen edellyttää, että suunnitellut toimet on toteutettu tosiasiallisesti ja että viranomaiset antavat kaikki tarvittavat tiedot säädetyssä määräajassa.

(9) Portugali esitti 28 päivänä joulukuuta 2004 alustavan arvion kuluista, jotka ovat aiheutuneet taudin torjumiseksi toteutetuista hätätoimenpiteistä; arviota ajantasaistettiin 25 päivänä helmikuuta 2005, ja sen mukaan kulut ovat 9 005 320 euroa.

([1]) EYVL L 327, 22.12.2000, s. 74.
([2]) EYVL L 224, 18.8.1990, s. 19. Päätös sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivillä 2003/99/EY (EUVL L 325, 12.12.2003, s. 31).
([3]) EUVL L 130, 24.5.2005, s. 22. Päätös sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna päätöksellä 2005/603/EY (EUVL L 206, 9.8.2005, s. 11).
([4]) EYVL L 160, 26.6.1999, s. 103.

(10) Ennen komission tarkastusten suorittamista on syytä vahvistaa yhteisön taloudellisen tuen ensimmäinen maksuerä. Ensimmäisen maksuerän on oltava 50 prosenttia yhteisön rahoitusosuudesta laskettuna kasvattajille eläinten korvaamisesta aiheutuvien kustannusten ja muiden kustannusten perusteella.

(11) On syytä täsmentää päätöksen 90/424/ETY 3 artiklassa käytetty ilmaisu ”riittävän korjauksen maksaminen nopeasti karjankasvattajille” sekä ilmaisut ”kohtuulliset maksut”, ”perustellut maksut” ja kuluerät, jotka hyväksytään pakollisesta teurastuksen perusteella tukikelpoisiksi ”muina kuluina”.

(12) Portugalin viranomaiset ovat täyttäneet kaikki päätöksen 90/424/ETY 3 artiklan mukaiset tekniset ja hallinnolliset velvollisuutensa.

(13) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat elintarvikeketjua ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

*1 artikla*

**Rokotuskampanjan hyväksyminen**

Hyväksytään lampaan bluetongue-taudin vastainen rokotuskampanja, jonka Portugali on pannut täytäntöön päätöksen 2005/393/EY liitteessä I luetelluilla vyöhykkeillä.

*2 artikla*

**Yhteisön taloudellisen tuen myöntäminen Portugalille**

Portugali saa yhteisön rahoitustukea kustannuksiin, jotka ovat aiheutuneet lampaan bluetongue-tautia vastaan toteutetuista hätätoimenpiteistä vuosina 2004 ja 2005, seuraavasti:

1) 50 prosenttiin saakka kuluista, jotka ovat aiheutuneet

a) riittävän korvauksen maksamisesta nopeasti vuonna 2004 ilmenneen lampaan bluetongue-taudin torjumiseksi toteutettujen toimenpiteiden vuoksi eläimensä pakollisesti teurastamaan joutuneille omistajille päätöksen 90/424/ETY 3 artiklan 2 kohdan seitsemännen luetelmakohdan sekä tämän päätöksen mukaisesti;

b) sairastuneiden eläinten hävittämisestä, hyönteistentorjunnasta sekä rokotusten täytäntöönpanosta, päätöksen 90/424/ETY 3 artiklan 2 kohdan ensimmäisessä ja kolmannessa luetelmakohdassa, 3 artiklan 4 kohdassa ja 5 kohdan toisessa luetelmakohdassa sekä tässä päätöksessä tarkoitetulla tavalla;

2) 100 prosenttiin saakka kuluista, jotka ovat aiheutuneet rokotteiden toimittamisesta, päätöksen 90/424/ETY 3 artiklan 4 kohdassa ja 5 kohdan toisessa luetelmakohdassa sekä tässä päätöksessä tarkoitetulla tavalla.

*3 artikla*

**Määritelmät**

Tässä päätöksessä tarkoitetaan ilmaisulla

a) ’riittävän korvauksen maksaminen nopeasti’ korvauksen maksamista 25 päivän kuluessa eläinten teurastamisesta sen mukaan, mikä eläinten markkina-arvo (hinta, jonka omistaja olisi tavallisesti voinut saada eläimestä välittömästi ennen tautitartuntaa tai lopettamista, kun otetaan huomioon sen kunto, laatu ja ikä) oli välittömästi ennen tautitartuntaa, teurastusta tai hävittämistä;

b) ’kohtuulliset maksut’ maksuja, jotka suoritetaan välineiden tai palveluiden ostamiseksi hintaan, joka on ennen lampaan bluetongue-taudin toteamista vallinneisiin markkinahintoihin nähden oikeasuhteinen;

c) ’perustellut maksut’ maksuja, jotka suoritetaan päätöksen 90/424/ETY 3 artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen välineiden tai palvelujen ostamiseksi edellyttäen, että ne ovat luonteeltaan sellaisia, että niiden voidaan osoittaa liittyneen suoraan eläinten pakolliseen teurastukseen tiloilla.

*4 artikla*

**Rahoitustuen maksaminen**

1. Jollei 7 artiklassa tarkoitettujen tarkastusten tuloksista muuta johdu, maksetaan osana 2 artiklassa tarkoitettua yhteisön taloudellista tukea 1 000 000 euron suuruinen ensimmäinen maksu Portugalilta saatavien todistusasiakirjojen perusteella. Asiakirjoissa on todettava, että omistajille on maksettu nopeasti riittävä korvaus eläinten pakollisesta teurastuksesta, eläinten hävittämisestä ja tilalla toteutetusta hyönteistentorjunnasta sekä tarvittaessa eläinten rokottamisesta.

2. Edellä 2 artiklassa tarkoitettu yhteisön rahoitustuen loppuerä vahvistetaan myöhemmin päätöksellä, joka tehdään päätöksen 90/424/ETY 41 artiklassa määritellyn menettelyn mukaisesti.

*5 artikla*

**Yhteisön rahoitustuella katettavat tukikelpoiset kustannukset**

1. Edellä 2 artiklassa tarkoitettu yhteisön rahoitustuki koskee vain liitteessä I mainittuja tukikelpoisia kustannuksia, jotka ovat aiheutuneet perustelluista ja kohtuullisista maksuista.

2. Elleivät Portugalin viranomaiset noudata 3 artiklan a kohdassa tarkoitettua maksumääräaikaa, tukikelpoisia määriä vähennetään seuraavasti:

— 25 prosenttia sellaisten maksujen osalta, jotka on suoritettu 91–105 vuorokautta eläinten teurastamisen jälkeen,

— 50 prosenttia sellaisten maksujen osalta, jotka on suoritettu 106–120 vuorokautta eläinten teurastamisen jälkeen,

— 75 prosenttia sellaisten maksujen osalta, jotka on suoritettu 121–135 vuorokautta eläinten teurastamisen jälkeen,

— 100 prosenttia sellaisten maksujen osalta, jotka on suoritettu 136 vuorokautta eläinten teurastamisen jälkeen.

Komissio voi kuitenkin soveltaa toisenlaista vähennysasteikkoa ja/tai pienempiä vähennyksiä tai jättää vähennykset tekemättä, jos toimenpiteiden yhteydessä ilmenee erityisiä hallinnollisia edellytyksiä tai jos Portugali antaa asialliset perustelut.

3. Edellä 2 artiklassa tarkoitetun yhteisön rahoitustuen ulkopuolelle jäävät

a) arvonlisävero;

b) virkamiesten ja viranomaisten palkat;

c) julkisen välineistön käyttöön liittyvät kulut, lukuun ottamatta kulutushyödykkeitä;

d) muista kuin pakollisista lopettamisista aiheutuvat korvaukset;

e) korvaukset, jotka on lisätty muuhun yhteisön tukeen kuten teurastuspalkkioihin yhteisön sääntöjen vastaisesti;

f) korvaukset, jotka liittyvät tuotantorakennusten purkamiseen tai kunnostamiseen, infrastruktuurikulut sekä taudin esiintymiseen tai eläinkannan uudistamiskieltoon liittyvästä taloudellisesta tappiosta tai työttömyydestä aiheutuvat kulut.

*6 artikla*

**Maksuehdot ja liiteasiakirjat**

1. Edellä 2 artiklassa tarkoitetun yhteisön rahoitustuen maksamisen perustana ovat:

a) hakemus, joka toimitetaan liitteiden II, III a ja III b mukaisesti 2 kohdassa säädetyssä määräajassa;

b) edellä 2 artiklassa tarkoitetut kulutositteet, mukaan luettuna epidemiologinen kertomus kaikilta tiloilta, joilla eläimiä on teurastettu ja hävitetty, sekä rahoituskertomus;

c) jäljempänä 7 artiklassa tarkoitettujen paikan päällä suoritettavien komission tarkastusten tulokset.

Edellä b kohdassa tarkoitetut asiakirjat on annettava pyydettäessä käyttöön paikan päällä tehtäviä komission tarkastuksia varten.

2. Edellä 1 kohdan a alakohdassa tarkoitettu hakemus on toimitettava liitteiden II, III a ja III b mukaisena tiedostona 60 kalenteripäivän kuluessa tämän päätöksen tiedoksiantamispäivämäärästä. Ellei määräaikaa noudateta, yhteisön rahoitustukea vähennetään 25 prosenttia jokaista myöhästymiskuukautta kohti.

*7 artikla*

**Paikan päällä suoritettavat komission tarkastukset**

Komissio voi yhteistyössä Portugalin toimivaltaisten viranomaisten kanssa tarkastaa paikan päällä 2 artiklassa tarkoitettujen toimenpiteiden täytäntöönpanon ja niistä aiheutuneet kulut.

*8 artikla*

**Osoitus**

Tämä päätös on osoitettu Portugalin tasavallalle.

Tehty Brysselissä 15 päivänä syyskuuta 2005.

*Komission puolesta*

Markos KYPRIANOU

*Komission jäsen*

*LIITE I*

**Päätöksen 5 artiklan 1 kohdassa tarkoitetut tukikelpoiset kustannukset**

1. Eläinten pakollisesta lopettamisesta aiheutuvat kulut:

   a) erityisesti eläinten lopettamista varten palkatun henkilöstön palkat ja palkkiot;

   b) lopettamisessa käytettävät kulutushyödykkeet ja erityisvälineet;

   c) palveluiden hankkiminen tai välineiden vuokraaminen eläinten kuljettamiseksi lopetuspaikalle.

2. Ruhojen ja/tai munien hävittämisestä aiheutuvat kulut:

   a) renderointi: palveluiden hankkiminen tai välineiden vuokraaminen ruhojen ja/tai munien kuljettamiseksi renderointilaitokseen, ruhojen ja/tai munien käsittely renderointilaitoksessa, munien ja jauhojen hävittämisessä käytettävät kulutushyödykkeet ja erityisvälineet;

   b) hautaaminen: erityisesti hautaamista varten palkattu henkilöstö, palveluiden hankkiminen tai välineiden vuokraaminen ruhojen ja/tai munien kuljettamiseksi ja hautaamiseksi sekä tilan desinfiointiin käytettävät tuotteet;

   c) polttaminen, mahdollisesti paikan päällä: erityisesti polttamista varten palkattu henkilöstö, polttoaineet tai muu käytettävä materiaali, palveluiden hankkiminen tai välineiden vuokraaminen ruhojen ja/tai munien kuljettamiseksi sekä tilan desinfiointiin käytettävät tuotteet.

3. Tilalla toteutettavasta hyönteistentorjunnasta aiheutuvat kulut:

   a) hyönteistentorjunnassa käytettävät tuotteet;

   b) erityisesti hyönteistentorjuntaa varten hankitun henkilöstön palkat ja palkkiot.

4. Rokotusten osalta tukikelpoiset kustannukset voivat kattaa erityisesti rokottamista varten palkatun henkilöstön palkat ja palkkiot, rokottamisessa käytettävät kulutushyödykkeet ja erityisvälineet sekä tarvittaessa jäsenvaltion hankkimat rokotteet, mikäli yhteisö ei kykene toimittamaan taudin hävittämiseen tarvittavia rokotteita.

*LIITE II*

**Hakemus eläinten pakollisesta teurastuksesta aiheutuneiden kulujen osittaiseksi korvaamiseksi**

| Tautitapauksen nro | Yhteydet tautitapaukseen nro | Tilan tunnistusnumero | Tilanpitäjä | | Tilan sijainti | Teurastuspäivä | Hävittämismenetelmä | | Paino hävittämishetkellä | Eläinten määrä luokittain | | | | | | | Luokittain maksettu korvaus | | | | | | | Tilanpitäjälle maksetut muut kulut (ilman alv:tä) | Kokonaiskorvaus (ilman alv:tä) | Maksupäivä |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | Sukunimi | Etunimi | | | Renderointilaitos | Muut (tarkennettava) | | Lampaat | | | Vuohet | | | Muut | Lampaat | | | Vuohet | | | Muut | | | |
| | | | | | | | | | | Uuhi | Pässi | Karitsa | Vuohi | Pukki | Kili | | Uuhi | Pässi | Karitsa | Vuohi | Pukki | Kili | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

*LIITE III a*

**Hakemus eläinten pakollisesta teurastuksesta aiheutuneiden muiden tukikelpoisten kulujen osittaiseksi korvaamiseksi**

| Tilalle nro ... aiheutuneet "muut kulut" (eläinten arvon korvaamista lukuun ottamatta) | |
|---|---|
| Erittely | Summa ilman alv:tä |
| Lopettaminen | |
| Hävittäminen (kuljetus ja käsittely) | |
| Hyönteistentorjunta (palkat ja tuotteet) | |
| Yhteensä | |

*LIITE III b*

**Hakemus lampaan bluetongue-taudin rokotuskampanjasta aiheutuneiden tukikelpoisten kustannusten osittaiseksi korvaamiseksi**

| Aiheutuneet kustannukset | | |
|---|---|---|
| Rokoteluokka | Annosten lukumäärä | Summa ilman alv:tä |
| | | |
| | | |
| | | |
| Palkat ja palkkiot (rokotushenkilöstö) | | |
| Rokotuksissa käytettävät kulutushyödykkeet ja erityisvälineet | | |
| Yhteensä | | |